

International trade union network of solidarity and struggle

Réseau syndical international de solidarité et de luttes

Rede Sindical Internacional de solidariedade e de lutas

Red sindical internacional de solidaridad y de luchas

Rete sindacale internazionale di solidarietà e di lotta

الشبكة النقابية العالمية للتضامن والنضال

Internationales Gewerkschaftsnetzwerk der Solidarität und des Kampfes

www.laboursolidarity.org



Solidarité avec les prisonniers du Hirak du Rif

Tard dans la nuit de ce vendredi 5 avril 2019, le verdict en appel du procès des militants du Hirak du Rif est tombé : confirmation des peines révoltantes allant jusqu'à 20 ans de prison ferme !

Alors que les militants jugés ont porté **pacifiquement** durant des mois des revendications sociales, économiques, culturelles et politiques les plus élémentaires (droit à la dignité, à la santé, à la reconnaissance effective de la langue amazigh, au désenclavement de la région du Rif...), la réponse du Makhzen marocain a été, comme à son habitude, la répression aveugle et la militarisation renforcée du Rif. Le jugement prononcé démontre pour la énième fois l'absence d'un Etat de droit et d'une justice sociale et démocratique.

La réponse à ce jugement n'a pas tardé : la foule des militants.es présents et des familles des prisonniers devant le tribunal ont scandé « Vive le peuple », « Vive le Rif », « Etat corrompu »... Ce combat est le prolongement des luttes menées à travers tout le pays et ce depuis le mouvement du 20 février 2011. Il s'inscrit aussi en résonance avec les luttes pacifiques menées dans l'ensemble de l'espace maghrébin, en particulier celle du peuple algérien, pour un Maghreb des peuples pluriels, de la dignité, de la démocratie et de la solidarité.

Nous signataires :

- Appelons l'ensemble des démocrates, des femmes et des hommes épris de justice d'exprimer leur indignation face à ce déni de justice.
- Exprimons notre totale solidarité avec le combat des prisonniers du Hirak et leurs familles pour la dignité, la justice sociale et la démocratie.
- Soutenons toutes initiatives pacifiques pour la libération immédiate des prisonniers du Hirak du Rif, des prisonniers des autres mouvements sociaux et des prisonniers politiques et d'opinion au Maroc.

Support to the Hirak prisoners in the Rif.

Late this friday night, April 5, 2019, the appeal verdict in the trial of the Hirak activists in the Rif was released: the confirmation of revolting sentences, that include up to 20 years of jail.

While those activists **pacificallly** raised, during months, the most elementary social, economical, cultural and political protestations (right to dignity, right to healthcare, the effective recognition of the amazigh language, the opening up of the Rif region...), the response of the Moroccan Makhzen was, once again, a blind repression and a stronger militarization in the Rif region. This trial shows once again the lack of a rule of law and of a democratic social equity.

The response to that judgment didn't take long: the crowd of activists, and the families of inculpated gathered in front of the court and shouted "Long live the people", "Long live the Rif", "Corrupted State"... This fight is the extension of struggles all over the country since the February 20, 2011 movement. It also resonates with the several pacific struggles all over the Maghreb region, especially the Tunisians, for a Maghreb of plural peoples, dignity, democracy and solidarity.

We sign on:

- A call to all the democrats, women and men, that care about justice, to express their indignation at this deny of justice,
- Expressing our solidarity towards the fight of prisoners of Hirak, towards their families, for dignity, social justice and democracy,
- The support of all pacific initiatives for the immediate released of the prisoners of the Rif Hirak, and prisoners of the other social movements and political prisoners in Morocco.

Solidaridad con los prisioneros de Hirak del Rif

En la noche del viernes 5 de abril de 2019, el veredicto de apelación del juicio de los militantes de Hirak del Rif cayó: ¡confirmación de las asquerosas sentencias de hasta 20 años de prisión!

Mientras que los militantes juzgados llevaban a cabo **pacíficamente** las más elementales reivindicaciones sociales, económicas, culturales y políticas durante meses (derecho a la dignidad, a la salud, al reconocimiento efectivo de la lengua amazigh, a la apertura de la región del Rif, etc.), la respuesta del Majzen marroquí fue, como de costumbre, la represión ciega y la creciente militarización del Rif. La sentencia dictada demuestra por enésima vez la ausencia de un Estado de Derecho y de justicia social y democrática.

La respuesta a esta sentencia no tardó en llegar: la multitud de activistas, personas y familias de presos frente al tribunal gritaron "Viva el pueblo", "Viva el Rif", "Estado corrupto"... Esta lucha es una extensión de las luchas libradas en todo el país desde el movimiento del 20 de febrero de 2011. Resuena también con las luchas pacíficas que se libran en todo el Magreb, en particular por el pueblo argelino, por un Magreb de pueblos plurales, dignidad, democracia y solidaridad.

Nosotros los firmantes:

- Hagamos un llamamiento a todos los demócratas, mujeres y hombres que aman la justicia para que expresen su indignación ante esta denegación de justicia.
- Expresamos nuestra plena solidaridad con la lucha de los presos de Hirak y sus familias por la dignidad, la justicia social y la democracia.
- Apoyamos todas las iniciativas pacíficas para la liberación inmediata de los presos de Hirak del Rif, de los presos de otros movimientos sociales y de los presos políticos y de conciencia en Marruecos.

Solidariedade com os prisioneiros do Rif Hirak

Tarde da noite de sexta-feira, 5 de abril de 2019, o veredicto sobre o recurso do julgamento dos militantes do Hirak do Rif caiu: confirmação das sentenças revoltantes de até 20 anos de prisão!

Enquanto os militantes julgados pediam **pacificamente** os mais elementares direitos sociais, económicos, culturais e políticos durante meses (direito à dignidade, à saúde, ao reconhecimento efectivo da língua amazigh, à abertura da região do Rif, etc.), a resposta do Makhzen marroquino foi, como de costume, a repressão cega e a crescente militarização do Rif. A sentença proferida demonstra pela enésima vez a ausência de um Estado de Direito e de justiça social e democrática.

A resposta a esta sentença não tardou a chegar: a multidão de ativistas, pessoas e famílias de presos diante da corte gritou "Viva o povo", "Viva o Rif", "Estado corrupto"... Este combate é uma extensão das lutas travadas em todo o país desde o movimento de 20 de fevereiro de 2011. Ressoa igualmente com as lutas pacíficas travadas em todo o Magrebe, em particular pelo povo argelino, por um Magrebe de povos plurais, de dignidade, de democracia e de solidariedade.

Nós, os signatários:

- Apelamos a todos os democratas, mulheres e homens que amam a justiça para que expressem a sua indignação perante esta negação de justiça.
- Expressamos nossa total solidariedade com a luta dos prisioneiros do Hirak e suas famílias pela dignidade, justiça social e democracia.
- Apoiamos todas as iniciativas pacíficas para a libertação imediata dos presos do Hirak di Rif, dos presos de outros movimentos sociais e dos presos políticos e de consciência no Marrocos.

Les organisations membres du Réseau syndical international de solidarité et de lutte

Organisations syndicales nationales interprofessionnelles

- Central Sindical e Popular Conlutas (**CSP-Conlutas**) - Brésil.
- Confederación General del Trabajo (**CGT**) - Etat espagnol.
- Union syndicale Solidaires (**Solidaires**) - France.
- Confédération Générale du Travail du Burkina (**CGT-B**) - Burkina.
- Confederation of Indonesia People's Movement (**KPRI**) - Indonésie.
- Confederación Intersindical (**Intersindical**) - Etat espagnol.
- Confédération Générale Autonome des Travailleurs en Algérie (**CGATA**) - Algérie.
- Batay Ouvriye - Haïti.
- Unione Sindacale Italiana (**USI**) - Italie.
- Confédération Nationale des Travailleurs - Solidarité Ouvrière (**CNT SO**) - France.
- Sindicato de Comisiones de Base (**CO.BAS**) - Etat espagnol.
- Organisation Générale Indépendante des Travailleurs et Travailleuses d'Haïti (**OGTHI**) - Haïti.
- Sindacato Intercategoriale Cobas (**SI COBAS**) - Italie.
- Confédération Nationale du Travail (**CNT-f**) - France.
- Intersindical Alternativa de Catalunya (**IAC**) - Catalogne.
- Union Générale des Travailleurs Sahraouis (**UGTSARIO**) - Sahara occidental.
- Ezker Sindikalaren Konbergentzia (**ESK**) - Pays basque.
- Confédération Nationale de Travailleurs du Sénégal Forces du Changement (**CNTS/FC**) – Sénégal
- Sindicato Autorganizzato Lavorator COBAS (**SIAL-COBAS**) - Italie.
- General Federation of Independent Unions (**GFIU**) - Palestine.
- Confederación de la Clase Trabajadora (**CCT**) - Paraguay.
- Red Solidaria de Trabajadores - Pérou
- Union Syndicale Progressiste des Travailleurs du Niger (**USPT**) - Niger.
- Union Nationale des Syndicats Autonomes du Sénégal (**UNSAAS**) - Sénégal.
- Unión Nacional para la Defensa de la Clase Trabajadora (**UNT**) - El Salvador.
- Solidaridad Obrera (**SO**) - Etat espagnol.
- Confederazione Unitaria di Base (**CUB**) - Italie.
- Independent Workers Union of Great Britain (**IWGB**) - Grande-Bretagne.
- Ogólnopolski Związek Zawodowy Inicjatywa Pracownicza (**OZZ IP**) - Pologne.
- Centrale Démocratique des Travailleurs de Martinique (**CDMT**) – Martinique.

Organisations syndicales nationales professionnelles

- National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (**RMT/TUC**) - Grande-Bretagne.
- Centrale Nationale des Employés – Confédération Syndicale Chrétienne (**CNE/CSC**) - Belgique.
- Sindicato Nacional de Trabajadores del Sistema Agroalimentario (**SINALTRAINAL/CUT**) - Colombie.
- Trade Union in Ethnodata - Trade Union of Employees in the Outsourcing Companies in the financial sector - Grèce.
- Syndicat national des travailleurs des services de la santé humaine (**SYNTRASEH**) - Bénin
- Sindicato dos Trabalhadores da Fiocruz (**ASFOC-SN**) - Brésil.
- Organizzazione Sindacati Autonomi e di Base Ferrovie (**ORSA Ferrovie**) - Italie.
- Union Nationale des Normaliens d'Haïti (**UNNOH**) - Haïti.
- Confederazione Unitaria di Base Scuola Università Ricerca (**CUB SUR**) - Italie.
- Coordinamento Autorganizzato Trasporti (**CAT**) - Italie.
- Syndicat des travailleurs du rail - Union Nationale des Travailleurs du Mali (**SYTRAIL/UNTM**) – Mali.
- Gıda Sanayii İşçileri Sendikası - Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu (**GIDA-IS/DISK**) – Turquie.
- Syndicat National des Travailleurs du Petit Train Bleu/SA (**SNTPTB**) - Sénégal.
- Asociación Nacional de Funcionarios Administrativos de la Caja de Seguro Social (**ANFACSS**) – Panama.
- Palestinian Postal Service Workers Union (**PPSWU**) - Palestine.
- Union Syndicale Etudiante (**USE**) - Belgique.
- Sindicato dos Trabalhadores de Call Center (**STCC**) - Portugal.
- Sindicato Unitario de Trabajadores Petroleros (**Sinutapetrolgas**) - Venezuela.
- Alianza de Trabajadores de la Salud y Empleados Públicos - Mexique.
- Canadian Union of Postal Workers / Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (**CUPW-STTP**) – Canada.
- Syndicat Autonome des Postiers (**SAP**) - Suisse.
- Federación nacional de trabajadores de la educación (**SUTE-Chili**) - Chili.
- Plateforme Nationale des organisations professionnelles du secteur public - Côte d'Ivoire.
- Fédération nationale des ouvriers et collectivités locales - Union Marocaine du Travail (**UMT-Collectivités locales**) - Maroc.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Cheminots (**CGSP/FGTB Cheminots**) - Belgique.
- Botswana Public Employees Union (**BOPEU**) - Botswana.
- Organisation Démocratique du Travail – Organisation Démocratique du Travail (**ODR/ODT**) – Maroc.
- Federacao Nacional dos Trabalhadores em Transportes Aéreos do Brasil (**FNTTA**) - Brésil.

- Federação Nacional dos Metroviários (**FENAMETRO**) - Brésil.
- Namibia Football Players Union (**NAFPU**) – Namibie.
- Palestinian Electricians' Trade Union (**PETU**) – Palestine.

Organisations syndicales locales

- Trades Union Congress, Liverpool (**TUC Liverpool**) - Angleterre.
- Sindacato Territoriale Autorganizzato, Brescia (**ORMA Brescia**) - Italie.
- Fédération syndicale SUD Service public, canton de Vaud (**SUD Vaud**) - Suisse
- Sindicato Unitario de Catalunya (**SU Metro**) - Catalogne.
- Türkiye DERİ-İŞ Sendikası, Tuzla et Izmir (**DERİ-İŞ Tuzla et Izmir**) - Turquie.
- L'autre syndicat, canton de Vaud (**L'autre syndicat**) - Suisse
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Ville de Bruxelles (**CGSP/FGTB Bruxelles**) – Belgique.
- Arbeitskreis Internationalismus IG Metall, Berlin (**IG Metall Berlin**) - Allemagne
- Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires, Bahia Blanca (**SUTEBA/CTA de los trabajadores Bahia Blanca**) - Argentine
- Sindicato del Petróleo y Gas Privado del Chubut/CGT - Argentine.
- UCU University and College Union, University of Liverpool (**UCU Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato di base Pavia (**SDB Pavia**) - Italie.
- United Auto Workers local 551 Ford Chicago (**UAW Ford Chicago**) – Etats-unis.
- Sindicato Uno Prodinsa, Maipú – Chili.
- Asociación Gremial de Trabajadores del Subterráneo y Premetro, Buenos Aires (**SUBTE/CTAt**) - Argentine

Organisations syndicales internationales

- Industrial Workers of the World - International Solidarity Commission (**IWW**).

Courants, tendances ou réseaux syndicaux

- Transnationals Information Exchange Germany (**TIE Germany**) - Allemagne.
- Emancipation tendance intersyndicale (**Emancipation**) - France.
- Globalization Monitor (**GM**) - Hong Kong.
- Courant Syndicaliste Révolutionnaire (**CSR**) - France.
- Fronte di lotta No Austerity - Italie.
- Solidarité Socialiste avec les Travailleurs en Iran (**SSTI**) - France.
- Basis Initiative Solidarität (**BASO**) - Allemagne.
- LabourNet Germany - Allemagne.
- Resistenza Operaia - operai Fiat-Irisbus - Italie.
- Workers Solidarity Action Network (**WSAN**) - Etats-Unis.
- United Voices of the World (**UVW**) - Grande-Bretagne.
- Unidos pra Lutar - Brésil.
- Corriente Político Social Sindical 1º de Mayo de Buenos Aires – Argentine.